

УДК 745.04

DOI: 10.34670/AR.2025.53.81.020

Семантика орнаментальных мотивов рыб и птиц на лаковых овальных чашах с ушками династии Хань

Ян Сюань

Аспирант,
Сибирский государственный институт
искусств им. Дмитрия Хворостовского,
660049, Российская Федерация, Красноярск, ул. Ленина, 22;
e-mail: 279213318@qq.com

Яковлева Светлана Анатольевна

Кандидат искусствоведения, доцент,
Сибирский государственный институт
искусств им. Дмитрия Хворостовского,
660049, Российская Федерация, Красноярск, ул. Ленина, 22;
e-mail: masdisf555@mail.ru

Аннотация

В данной статье в качестве объекта исследования взяты лаковые чашки с ушками династии Хань центральной части Китая с изображением рыб и птиц. Приведены примеры найденных лаковых чаш из гробниц провинций Хубэй, Хунань. Рассматривается семантика знака и символа рыб и птиц на чашах, их роль в создании художественного образа. В качестве древнейших источников используются трактат «Книга гор и морей» и словарь «Шовэнь». На фоне исторических событий династии Хань проанализированы причины возникновения узоров, приведена классификация, подробно описан и обобщен процесс развития, а также кратко изложена роль и значение изготовления лаковых чашек с ушками в искусстве династии Хань. Основное внимание уделяется анализу типов узоров рыб и фениксов. Отмечена преимущественная роль черного и красного цвета лаковых чаш. Материалом исследования послужили лаковые чашки с ушками Музея провинции Хубэй.

Для цитирования в научных исследованиях

Ян Сюань, Яковлева С.А. Семантика орнаментальных мотивов рыб и птиц на лаковых овальных чашах с ушками династии Хань // Культура и цивилизация. 2025. Том 15. № 12А. С. 214-224. DOI: 10.34670/AR.2025.53.81.020

Ключевые слова

Китайское лаковое искусство, лаковая овальная чаша с ушками, узоры рыб и птиц, династия Хань, культурное наследие, искусствоведческий анализ, семантика символов.

Введение

Лаковое искусство в период династии Хань выделяется своим качеством, стилем, технологией производства. В этот период уделялось внимание созданию лаковых овальных чаш с ушками. Среди декоративных узоров доминировало изображение рыб и птиц, являющихся ценным наследием для последующих поколений. Процесс изготовления лаковых изделий включен в список нематериального культурного наследия Китая.

Изучение состава лаковых красок династии Хань имеет большое значение для понимания культуры и искусства, технологий того времени. Китайские ученые с XX в. на основе лаковых картин династии Хань проводили химические исследования для воссоздания состава используемых материалов при написании картин по определению лака и пигментов. С помощью химического анализа можно установить источник, состав и процесс производства пигментов, тем самым раскрывая художественные достоинства и историческую ценность лаковых изделий династии Хань.

Некоторые китайские исследователи – Цзя Сизэн, Мин Юэ, Чэнь Чжэньюй, Ху Юкан, Цзя Сизэн, Мин Юэ – занимались обзором и изучением технологии лаковых изделий, анализом художественных форм, изображений времен династии Хань. Не затрагивался в научных трудах семантический аспект орнаментов на лаковых овальных чашах с ушками династии Хань.

Исследованию лаковых изделий царства Чу, определенного влияния на развитие лакового ремесла династии Хань посвятили труды и статьи китайские ученые – Чэнь Чжэньюй («Исследование культуры и лаковых изделий царства Чу»), Тянь Цзыбин («История китайского искусства и ремесел»), Гуй Цзюньжун («Исследование культурных и художественных характеристик лаковых изделий народа Чу»).

Актуальность темы заключается в целостности подхода исследования декоративных узоров рыб и птиц на лаковых овальных чашах с ушками династии Хань. Главной целью является проведение семантического анализа орнаментальных элементов, изучение системы смыслов художественных образов.

Методы исследования диктуются задачами работы. Для изучения изображения рыб и птиц на лаковых чашках с ушками, установления различных факторов, формирующих художественные образы, используются методы искусствоведческого исследования: историко-типологический, семиотический, герменевтический, формально-стилистический, иконографический.

Историко-типологический метод был применен для изучения изображений рыб и птиц на лаковых овальных чашах с ушками династии Хань, на основе существенных признаков выявлены, сгруппированы, проанализированы типы изображений.

Семиотическая природа декоративных изобразительных элементов в лаковой живописи Китая древнейшая, где условным языком передавалось представление о мире. Применяется анализ набора архетипов символов и знаков как герменевтического осмысления. Герменевтический метод востребован в искусствоведении для интерпретации изображений на лаковых овальных чашах.

Главными задачами формально-стилистического метода являются проведение анализа изображений рыб и птиц на лаковых чашах с ушками династии Хань, на примерах лаковых изделий демонстрация видов узоров, раскрытие языка выражения, который встречался во времена династии Хань.

Иконографический метод применим к описанию и типизации тем, сюжетов.

Анализ семантики орнаментальных мотивов рыб и птиц на основе древних трактатов, археологических артефактов

Относительно рано появилось в китайском лаковом искусстве изображение рыб на посуде. На керамике, обнаруженной в эпоху неолита, встречаются преимущественно изображения рыб, также написанных в композиции с животными, людьми.

На лаковых изделиях изображение рыбы обычно символизировало ожидание наследников для продолжения рода, многодетность, пожелания достатка. В основе семантического знака лежат наблюдения в древности за водными животными – рыбами. Одной из ее особенностей является большое потомство, это послужило мотивом для изображения на лаковых изделиях рыбы для пожелания большего количества детей и внуков, для продолжения рода и процветания семьи.

В древнем трактате «Книга гор и морей» [Книга гор и морей, ок. 520–220 гг. до н.э.] отмечены легендарные сведения: «...есть один вид рыбы, у которой если один бок становится сухим, она принесет потомство. В народе такую рыбу называли “рыбачка”». В китайском понимании рыба символизировала не только размножение, но и воскресение из мертвых. Например, в одной легенде говорится: мифический правитель Древнего Китая Чжуань-сюй [Мифология, н.д.] однажды умер, но позже чудесным образом вернулся к жизни.

Изображаемый на лаковых чашах феникс являлся божественной птицей, символом бога ветра, посланника Бога-Императора Солнца. Образ феникса связывали с благородством, благоприятностью, удачей. Формировалось представление о мире, появление феникса на чашах указывало на стремление людей к лучшей жизни, счастью, удаче, процветанию. Загадочный цвет феникса придавал лаковым изделиям большую художественную ценность.

Китайский исследователь Гуй Цзюньжун обратил внимание на использование символа и тотема в виде мистического и загадочного феникса на лаковых изделиях народа Чу (царство Чу 206-202 гг. до н.э., предшествовало династии Хань). Мастера династии Хань наследовали орнамент птицы феникса, комбинации композиций, несущих в себе основную смысловую трактовку благоприятности.

В качестве одного из основных декоративных узоров лаковых овальных чаш с ушками династии Хань выступают образы непринужденно и неторопливо плавающих рыб, свободно взмывающих в высь птиц, переданных в условно-аллегорических формах. Особой красотой рисунка отличалась сложная композиция с включением абстрактных элементов, переданная плавными линиями.

Виды узоров рыб и птиц можно разделить на два типа: реалистические и фантастические. Узор рыб традиционен, в Китае тысячелетиями передавался из поколения в поколение. Он появился в декоре расписной керамики в первобытный период. Человек верил, что рыба обладает сильными репродуктивными способностями, и возносил свои молитвы о большом потомстве. В древности поклонялись рыбе, так как слово «рыба» и «избыток» являются омофонами, поэтому считалось, что узоры рыб приносят в дом счастье и благополучие. Впоследствии изображение рыб в качестве декоративного рисунка на лаковых овальных чашах с ушками означало процветание, удачу.

Лаковая овальная чаша с ушками с узором трех рыб, обнаруженная в 1986 году в гробнице Хань № 168 на горе Фэнхуан в Цзянлине, провинции Хубэй, служит ярким примером изображения реалистичного узора животных (рис. 1). По краю чаши расположен симметричный узор, символизирующий ветви хурмы. Линия ниже подчеркивает центр чаши с композицией

трех плавающих рыб, пускающих пузырьки воздуха и цветка хурмы в центре. Слово «хурма» в китайском языке созвучно со словом «дела», поэтому изображение хурмы или листьев, цветов, веточек этого дерева символизирует пожелание удачи во всех делах и начинаниях.

Найденные в гробнице № 28 в Гаотае района Цзинчжоу и в гробнице № 1 в Маоцзяюань района Цзянлин лаковые овальные чаши с ушками с узором рыб (рис. 2, 3) являются классическими работами с реалистическими формами, с использованием плавной линии в изображении.



Рисунок 1 – Лаковая овальная чаша с ушками с изображением трех рыб. Династия Западная Хань (202 г. до н. э. – 8 г. н. э.). Высота 6 см, длина 21 см, ширина 15,5 см. Обнаружена в 1986 г. в гробнице Хань № 168 на горе Фэнхуан в Цзянлине в провинции Хубэй. Музей провинции Хубэй



Рисунок 2 – Лаковая овальная чаша с ушками с изображением рыбы. Династия Западная Хань (202 г. до н. э. – 8 г. н. э.). Высота 5,4 см, длина 14,5~8 см, ширина 10,5 см. Обнаружена в 1992 г. в гробнице № 28 в Гаотае района Цзинчжоу и в гробнице № 1 в Маоцзяюань района Цзянлин. Музей провинции Хубэй

Среди узоров на лаковых чашах династии Хань также встречаются изображения фантастических животных. Самыми распространенными были дракон, феникс, мифические животные. Феникс встречается чаще всего в связи с молитвой о мире, благополучии, просьбой о дожде. Примером изображения фантастических животных может служить лаковая овальная чаша с двумя фениксами, обнаруженная в гробнице Чу № 1 в Машане района Цзянлин провинции Хубэй (рис. 4). В создании рисунков птиц использованы преимущественно изящные линии и яркие цвета. Обычно изображали свободно летающих птиц среди цветов и в густых лесных чащах. Сюжеты с вольным полетом отражали идеологическую концепцию о человеке династии Хань, его стремлением к лучшей жизни.



Рисунок 3 – Лаковая овальная чаша с ушками с узором трех рыб. Династия Западная Хань (202 г. до н. э. – 8 г. н. э.). Длина 21,1 см, ширина 15,7 см, высота 6,4 см, обнаружена в гробнице № 1 в Маоцзяюань района Цзянлин. Музей провинции Хубэй



Рисунок 4 – Лаковая овальная чаша с ушками с изображением двух фениксов. Династия Западная Хань (202 г. до н. э. – 8 г. н. э.). Высота 3,3 см, длина 15,7 см, ширина 10 см. Обнаружена в 1978 г. в гробнице Чу № 1 в Машане, Цзянлин, Хубэй. Музей провинции Хубэй

Анализируя узоры, можно также выделить обособленный узор и комбинированный. Обособленный узор существует самостоятельно, является целостным и не зависит от других изображений на чаше. Среди узоров лаковых овальных чаш с ушками династии Хань можно было увидеть обособленные узоры птиц и рыб. Например, лаковая чаша с изображением птицы, обнаружена в гробнице Хань № 28 в Гаотае района Цзинчжоу провинции Хубэй (рис. 5). Птица в центре чаши не связана с геометрическим узором на ушках чаши. Искусно тонкой черной линией подчеркнута форма птицы. Рисунки одиночных рыб и птиц в основном выполнены традиционно, с эффектом гладкой и блестящей текстуры лака и рисунка.



Рисунок 5 – Лаковая овальная чаша с ушками с изображением птицы. Династия Западная Хань (202 г. до н. э. – 8 г. н. э.). Высота 5,4 см, длина 14,5~8 см, ширина 10,5 см. Обнаружена в 1992 г. в гробнице Хань № 28 в Гаотае района Цзинчжоу провинции Хубэй. Музей провинции Хубэй

В отличие от обособленных узоров в комбинированных композициях внимание обращено на четкость изображения. Создается визуальный эффект сбалансированности в пропорциях, животные изображаются в единстве с узором на чаше. Комбинированные узоры встречаются на внутренней части чаши, ее внешней стороне, на поверхности ушек и подошвенной части чаши. Среди изображений нет домашних животных, а по-прежнему присутствуют птицы и рыбы в сочетании с орнаментом. Примером является раскрашенная лаковая овальная чаша с ушками с узором трех рыб (рис. 1).

Встречаются в лаковой живописи абстрактный и фигуративный языки изображения. Фигуративная лаковая живопись сохраняла узнаваемость реальных природных источников. Таким примером является лаковая овальная чаша с ушками с рисунком трех рыб, на теле которых четко прорисована чешуя, плавники, жабры и другие детали (рис. 1). Лаковые изделия династии Хань обладали богатым фигуративным языком, который находит отражение во многих аспектах: форме, цветовой гамме, узоре.

Мастерами по росписи создавались абстрактные художественные формы узоров птиц, рыб, драконов, фениксов и т. д. с условными элементами конфигурации. Феникс – один из самых распространенных абстрактных рисунков на лаковых овальных чашах с ушками времен династии Хань. В древнекитайском словаре «Шовэнь» [Шовэнь, 121] было отмечено, что феникс является священной птицей. В реальной жизни птицы феникса не существует, это

воображаемая волшебная птица. Лакированная чаша с узором феникса, обнаруженная в гробнице Хань № 168 на горе Фэнхуан (район Цзянлин провинции Хубэй) (рис. 6) служит таким примером. В орнаменте можно рассмотреть, что голова феникса похожа на птичью, лапы курицы, а туловище длинное и извивающееся, как у змеи. Чудо-птица составлена из частей тел реальных животных, являя собой результат фантазии художника. При рассматривании птицы создаются свободные ассоциации от созерцания геометрическо-абстрактной формы феникса.



Рисунок 6 – Лакированная чаша с узором феникса. Династия Западная Хань (202 г. до н. э. – 8 г. н. э.). Высота 12,2 см, диаметр 19 см * 16,5 см. Обнаружена в гробнице Хань № 168 на горе Фэнхуан, Цзянлин, провинции Хубэй. Музей провинции Хубэй



Рисунок 7 – Лаковая овальная чаша с ушками с узором феникса. Династия Западная Хань (202 г. до н. э. – 8 г. н. э.). Высота 4,6 см, длина 16,2 см, ширина 9,2 см. Обнаружена в 1986 г. в гробнице № 1 Маоцзяюань, Цзянлин. Музей провинции Хубэй

Другим примером выражения полуабстрактного языка является лаковая чаша с изображением феникса, обнаруженная в 1986 г. в гробнице № 1 Маоцзяюань, Цзянлин (рис. 7). Рисунок феникса на овальной чаше с ушками напоминает изображение летящей птицы. Мастер заполняет дно чаши ее образом. Узор птицы феникса является переосмысленным, он вобрал в себя множество характеристик различных животных.

Цвета на лаковых изделиях династии Хань выделяются своею яркостью и великолепием, что во многом обусловлено особенностями того времени и технологией производства. В сочетании цветов мастера династии Хань придерживались принципа единства, но не монохромности.

Специфика цвета на лаковых изделиях с узором рыб и птиц

Основными цветами лака, которые применялись для украшения лаковых овальных чаш с ушками, были ярко-красный и черный, а для изображения деталей использовали желтый, синий, серый и другие. Такое сочетание цветов является неслучайным. Рисунок создавался с помощью длинных и коротких, толстых и тонких, прямых и фигурных линий, сочетанием различных узоров формировалась единая многоцветная орнаментальная композиция.

Лаковые овальные чаши с ушками династии Хань преимущественно окрашивали красным лаком с черными лаковыми контурами и черным лаком с красными лаковыми контурами. Композиция представляла собой в основном сочетание традиционного и стилизованного рисунков. Например, лаковая овальная чаша с ушками с узором птицы феникса, обнаруженная в гробнице Хань № 28 в Гаотае (район Цзинчжоу провинции Хубэй), была окрашена красным лаком с черным контуром. На большом киноварном фоне черной краской плавными линиями изображен феникс. Два цвета - ахроматический черный контрастировал с красным, они дополняли и усиливали друг друга. Декоративная гармония рисунка создавалась гибкостью, мягкостью и текучестью линий (рис. 5).

Во времена династии Хань красный цвет считался символом счастья, праздника, благородства и благоприятности. Поэтому на чашах зачастую встречается красный фон или птицы и рыбы с элементами красного цвета. Черный цвет олицетворял торжественность и величие, его наносили как основной фоновый цвет на внутреннюю и внешнюю поверхности и на подошвенную часть чаши. Такое сочетание простых, но контрастных цветов с декоративными узорами придавало изделиям эстетически привлекательный вид (рис. 1).



Рисунок 8 – Лаковая овальная чаши с ушками. Длина 16,5 см, ширина 11,9 см, высота 4,4 см, обнаружена в гробнице императрицы Юй Ян в уезде Ванчэнбо городского округа Чанша провинции Хунань. Династия Западная Хань (202 г. до н. э. – 8 г. н. э.). Музей древних текстов г. Чанша

Красный цвет наносили на поверхность такой посуды, как лаковые тарелки, черный чаще всего использовали на такой утвари, как треножники и доу [Исторические источники, н.д.]. Кроме того, чтобы сделать форму изделия эстетичной, в лаковых изделиях династии Хань применялась черная краска. Примером является лаковая чаша с ушками династии Западная Хань, раскопанная в гробнице императрицы Юй Ян в уезде Ванчэнбо городского округа Чанша провинции Хунань. Чаша окрашена в черный цвет, а ушки чаши – в красный, на который нанесен облачный узор, на внешних стенках чаши изображено несколько фениксов. Птица феникс изображена с высоко вытянутой головой с хохолком и длинным и элегантно изогнутым хвостом. Во времена Хань феникса ценили и ему поклонялись, он был символом благопожеланий (рис. 8).

Художник и теоретик В.В. Кандинский отмечал: «Помимо воздействия на чистые чувства, цвет имеет еще один важный эффект – “психологический эффект цвета”, вызывающий духовное потрясение» [Кандинский, 1999, с. 64]. Высказывание точно передает чувства человека, которому доводилось любоваться лаковыми овальными чашами династии Хань, выполненными в контрастных цветах, придерживаясь принципа единства.

Заключение

На основе проведенного исследования были изучены изображения рыб и птиц на лаковых чашках с ушками династии Хань, рассмотрены факторы формирования художественных образов. Продемонстрированы виды узоров, которые делятся на реальные и фантастические, обособленные и комбинированные, раскрыт абстрактный и фигуративный языки выражения, которые часто встречались на лаковых изделиях того времени.

Рассматриваемые семантические знаки рыбы и феникса в искусстве декорировки лаковых овальных чаш с ушками несли особое символическое значение. Знаки рыб и феникса согласно трактатам и легендам позволяли осмысленно применять их в декоре чаш. Раскрыто смысловое значение изображение рыбы, символизирующей потомство, счастье и благополучие в доме, и феникса, знаковые функции которого приносить удачу, процветание, благоприятность.

Библиография

1. Гуй Цзюньжун. Исследование культурных и художественных характеристик лаковых изделий народа Чу. Китайская пресса социальных наук, 2011. 245 с.
2. Кандинский, В. В. Дух в искусстве / пер. Ли Чжэнвэня. Юньнань: Народное издательство, 1999. 298 с.
3. Книга гор и морей: Древнекитайский трактат (ок. 520–220 гг. до н.э.).
4. Ли Чжэнгуан. Коллекция образцов лаковых изделий династии Хань. Культурные реликвии, 1987. 219 с.
5. Лиан Чунхай. Фрески династии Хань и древние китайские взгляды на национальное искусство // Искусство. 2020. №5. С. 35-37.
6. Мифология древнего Китая: Энциклопедия.
7. Не Фэй. Оценка древних китайских лаковых изделий. Сычуаньский университет, 2002. 236 с.
8. Сюй Шэнь. Шовэнь [Толкование знаков]. Династия Восточная Хань, 121 г.
9. Тянь Цзыбина. Истории китайского искусства и ремёсел. Восточный издательский центр, 2010. 281 с.
10. У Шань. Полное собрание китайских узоров - воюющие государства, династии Цинь и Хань. Шаньдунь: Изящное искусство, 2009. 320 с.
11. Ху Юкан. Лаковое искусство Воюющих царств, династий Цинь и Хань. Шанси: Народное изобразительное искусство, 2003. 180 с.
12. Цзя Сизэн, Мин Юэ. Присутствие Сюань У – образцы лаковых изделий династии Хань. Издательство Университета Дунхуа, 2023. 256 с.
13. Чжан Юйцзе, Ли Синьхуа. Анализ и современное применение традиционного китайского облачного узора на примере тканей династии Хань // Шёлк. 2020. №1. С. 119-126.

14. Чжэн Цзюсинь, Ван Шумин. Исследование хронологических надписей на лаковых изделиях династии Хань. Культурные реликвии, 2022. 268 с.
15. Чэнь Чжэньюй. Исследование культуры и лаковых изделий царства Чу. Научная пресса, 2003. 261 с.
16. Чэнь Чжэньюй. Полный обзор лаковых изделий, раскопанных в провинции Хубэй периода Воюющих царств, династий Цинь и Хань. Научная пресса, 1998. 218 с.
17. Чэнь Чжэньюй. Моделирование и декорирование древнекитайских лаковых изделий. Хубэй: Изящные искусства, 2003. 378 с.
18. He, Xuemei, & Li, Yifan. A study of the strategy of translating visual symbols in furniture design of the Han Dynasty // Furniture and interior décor. 2022. №3. P. 12-16.

Semantics of Ornamental Motifs of Fish and Birds on Lacquered Oval Eared Cups of the Han Dynasty

Yang Xuan

Postgraduate Student,
Dmitri Hvorostovsky Siberian State Institute of Arts,
660049, 22, Lenina str., Krasnoyarsk, Russian Federation;
e-mail: 279213318@qq.com

Svetlana A. Yakovleva

PhD in Art History, Associate Professor,
Dmitri Hvorostovsky Siberian State Institute of Arts,
660049, 22, Lenina str., Krasnoyarsk, Russian Federation;
e-mail: masdisf555@mail.ru

Abstract

This article takes as its object of study lacquered eared cups from the central part of China dating to the Han Dynasty, depicting fish and birds. Examples of discovered lacquered cups from tombs in Hubei and Hunan provinces are provided. The semantics of the signs and symbols of fish and birds on the cups, as well as their role in creating the artistic image, are examined. The ancient treatises "Classic of Mountains and Seas" and the dictionary "Shuowen Jiezi" are used as primary sources. Against the backdrop of the historical events of the Han Dynasty, the reasons for the emergence of the patterns are analyzed, a classification is given, the process of development is described and summarized in detail, and the role and significance of the production of lacquered eared cups in Han Dynasty art are briefly outlined. Main attention is focused on the analysis of fish and phoenix pattern types. The predominant role of the black and red colors of the lacquered cups is noted. The research material consists of lacquered eared cups from the Hubei Provincial Museum.

For citation

Yang Xuan, Yakovleva S.A. (2025) Semantika ornamental'nykh motivov ryb i ptits na lakovykh oval'nykh chashkakh s ushkami dinastii Khan' [Semantics of Ornamental Motifs of Fish and Birds on Lacquered Oval Eared Cups of the Han Dynasty]. *Kul'tura i tsivilizatsiya* [Culture and Civilization], 15 (12A), pp. 214-224. DOI: 10.34670/AR.2025.53.81.020

Keywords

Chinese lacquer art, lacquered oval eared cup, fish and bird patterns, Han Dynasty, cultural heritage, art historical analysis, semantics of symbols.

References

1. Chen, Z. Y. (1998). *Polnyi obzor lakovykh izdelii, raskopannykh v provintsii Khubei perioda Voiushehikh tsarstv, dinastii Tsin' i Khan'* [A complete overview of lacquerware excavated in Hubei Province during the Warring States, Qin and Han dynasties]. Nauchnaia pressa.
2. Chen, Z. Y. (2003a). *Issledovanie kul'tury i lakovykh izdelii tsarstva Chu* [A study of the culture and lacquerware of the Kingdom of Chu]. Nauchnaia pressa.
3. Chen, Z. Y. (2003b). *Modelirovanie i dekorirovanie drevnekitaiskikh lakovykh izdelii* [Modeling and decoration of ancient Chinese lacquer products]. Iziachnye iskusstva.
4. Gui, J. R. (2011). *Issledovanie kul'turnykh i khudozhestvennykh kharakteristik lakovykh izdelii naroda Chu* [A study of the cultural and artistic characteristics of the lacquer products of the Chu people]. Kitaiskaia pressa sotsial'nykh nauk.
5. He, X. M., & Li, Y. F. (2022). A study of the strategy of translating visual symbols in furniture design of the Han Dynasty. *Furniture and Interior Décor*, 3, 12–16.
6. Hu, Y. K. (2003). *Lakovoe iskusstvo Voiushehikh tsarstv, dinastii Tsin' i Khan'* [The lacquer art of the Warring States, the Qin and Han dynasties]. Narodnoe izobrazitel'noe iskusstvo.
7. Jia, X. Z., & Ming, Y. (2023). *Prisutstvie Siuan' U – obraztsy lakovykh izdelii dinastii Khan'* [The presence of Xuan Wu – examples of the lacquer products of the Han Dynasty]. Izdatel'stvo Universiteta Dunkhua.
8. Kandinskii, V. V. (1999). *Dukh v iskusstve* [The spirit in art] (Li Zhengwen, Trans.). Narodnoe izdatel'stvo. (Original work published 1911)
9. *Kniga gor i morei* [The Book of Mountains and Seas]. (ca. 520–220 BCE). Ancient Chinese treatise.
10. Li, Z. G. (1987). *Kollektsiia obraztsov lakovykh izdelii dinastii Khan'* [A collection of samples of lacquer products from the Han Dynasty]. Kul'turnye relikvii.
11. Lian, C. H. (2020). Freski dinastii Khan' i drevnie kitaiskie vzgliady na natsional'noe iskusstvo [Murals from the Han Dynasty and ancient Chinese views on national art]. *Iskusstvo*, 5, 35–37.
12. *Mifologiya drevnego Kitaiia: Entsiklopediia* [Mythology of Ancient China: Encyclopedia]. (n.d.).
13. Ne, F. (2002). *Otsenka drevnikh kitaiskikh lakovykh izdelii* [Evaluation of ancient Chinese lacquerware]. Sychuan'skii universitet.
14. Tian, Z. B. (2010). *Istorii kitaiskogo iskusstva i remesel* [The history of Chinese art and crafts]. Vostochnyi izdatel'skii tsentr.
15. Wu, S. (2009). *Polnoe sobranie kitaiskikh uzorov – voiushehie gosudarstva, dinastii Tsin' i Khan'* [The complete collection of Chinese patterns – Warring States, the Qin and Han dynasties]. Iziashchnoe iskusstvo.
16. Xu, S. (121 CE). *Shoven'* [Explaining graphs and analyzing characters]. Eastern Han Dynasty.
17. Zhang, Y. J., & Li, X. H. (2020). Analiz i sovremennoe primenenie traditsionnogo kitaiskogo oblachnogo uzora na primere tkani dinastii Khan' [Analysis and modern application of the traditional Chinese cloud pattern using the example of Han dynasty fabrics]. *Shiolk*, 1, 119–126.
18. Zheng, J. X., & Wang, S. M. (2022). *Issledovanie khronologicheskikh nadpisei na lakovykh izdeliakh dinastii Khan'* [The study of chronological inscriptions on lacquerware of the Han Dynasty]. Kul'turnye relikvii.